

به نام خدا

# جهان مشاور

مقدمه ای بر حرفه مشاوره

دانش چهارم

نویسنده: اد نیوکرووی  
مترجمان: حسین قاسمی، سید صادق میری وحید

فرزاد دانش

انتشارات فرزاد دانش

|                         |                                                                                                                                 |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه                 | : نیوکروگ، اد، ۱۹۵۱ - Neukrug, Ed                                                                                               |
| عنوان و نام پدیدآور     | جهان مشاور: مقدمه‌ای بر حرفه مشاوره/ نویسنده اد نیوکروگ؛ مترجمان حسین قاسمی، سیدصادق میری و وحید.                               |
| مشخصات نشر              | : قم: فرزاتگان دانش، ۱۴۰۰.                                                                                                      |
| مشخصات ظاهری            | : ۱۷۹ص؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.                                                                                                        |
| شابک                    | : ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۰۹-۴۸-۹                                                                                                             |
| وضعیت فهرست نویسی       | : فیپا                                                                                                                          |
| یادداشت                 | " The World of the counselor : an کتاب حاضر ترجمه بخشی از کتاب introduction to the counseling profession, 4th ed., c2012 " است. |
| عنوان دیگر              | : مقدمه‌ای بر حرفه مشاوره.                                                                                                      |
| موضوع                   | : روانشناسی مشاوره                                                                                                              |
| موضوع                   | : Counseling psychology                                                                                                         |
| موضوع                   | : روان‌درمانی                                                                                                                   |
| موضوع                   | : Psychotherapy                                                                                                                 |
| شناسه افزوده            | : قاسمی، حسین، ۱۳۶۵ - مترجم                                                                                                     |
| شناسه افزوده            | : میری وحید، سیدصادق، ۱۳۶۴ - مترجم                                                                                              |
| رده بندی کنگره          | : BF۶۳۶/۶                                                                                                                       |
| رده بندی دیویی          | : ۱۵۸/۳                                                                                                                         |
| شماره کتابشناسی ملی     | : ۷۸۹۵۰۹۷                                                                                                                       |
| اطلاعات رکورد کتابشناسی | : فیپا                                                                                                                          |

عنوان: جهان مشاور، مقدمه‌ای بر حرفه مشاوره (ویرایش چهارم)

مؤلف: اد نیوکروگ

مترجمان: حسین قاسمی، سید صادق میری و وحید

صفحه آرای: مریم محمدی

طراحی جلد: مهدیه بیدقی

ناشر: فرزاتگان دانش

تیراژ: ۲۰۰ جلد

نوبت و سال چاپ: اول، ۱۴۰۰

سال انتشار: ۲۰۱۲

قیمت: ۵۸۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۰۹-۴۸-۹

www.Farzaneganpub.ir

(هرگونه کپی و نسخه برداری از مطالب این کتاب ممنوع می‌باشد.)

## سخن مترجمین:

این کتاب بخشی از کتاب "جهان مشاور" نوشته دکتر اد نیوکروگ می باشد. این کتاب دارای ۷ بخش و ۱۸ فصل می باشد که هر بخش فصول متفاوت در عین حال جامعی را در زمینه نظریه های مشاوره و مهارتهای مربوط به فعالیت های مشاوره را ارائه نموده است. با توجه به حجم بالای کتاب جهت سهولت در مطالعه و انجام یک کار مناسب تصمیم بر این شد که فقط بخش اول این کتاب (.....) را ترجمه کرده و چاپ نماییم تا پس از دریافت بازخورد، استقبال خواننده ها و در صورت امکان دریافت انتقاد و پیشنهادات خواننده و بخصوص همکاران با هدف بهبود کیفیت و رفع نواقص، سایر بخش ها را ترجمه و به صورت جداگانه چاپ نماییم.

کتابی که پیش رو داریم با محتوایی عمومی به سه موضوع در مشاوره - هویت مشاور، گذشته، حال و آینده مشاوره و همچنین استاندارد های حرفه ای مشاوره- می پردازد که به نظر ما آگاهی از این مسائل و وسعت دید خواننده به خصوص مشاوران تازه کار را گسترش داده و دید واضح تر و جامعی را هدیه خواهد کرد که می تواند شروع خوبی برای انتخاب گرایش های حرفه مشاوره و فعالیت تخصصی در این حرفه یاورانه ایجاد نماید.

امیدواریم با در اختیار قرار دادن ترجمه این کتاب، بتوانیم گامی مؤثر هرچند کوچک را در زمینه گسترش علمی این حرفه تخصصی و یاورانه در ذهن خواننده و علاقه مندان به این حرفه ایجاد نموده و توانسته باشیم در این مختصر انگیزه لازم را برای انتخاب و فعالیت در دریای بزرگ حرفه ی مشاوره تقدیم شما خواننده عزیز فراهم کرده باشیم

با تشکر از همراهی شما

حسین قاسمی - سید محمد صادق میری وحید

بهار ۱۴۰۰

## فهرست

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| ۱۳ | فصل اول هویت مشاور چه چیز، چه کسی، و چگونه؟            |
| ۱۴ | مقدمه                                                  |
| ۱۵ | راهنمایی، مشاوره و روان درمانی: تغییرات در همان موضوع؟ |
| ۱۷ | مقایسه متخصصان بهداشت روان                             |
| ۱۸ | مشاوران                                                |
| ۲۰ | مشاوران مدرسه                                          |
| ۲۱ | مشاوران بالینی بهداشت روان (مشاوران پیشکاری)           |
| ۲۲ | ازدواج، زوجین و مشاوران خانواده                        |
| ۲۳ | امور دانشجویی و مشاوران دانشکده                        |
| ۲۳ | مشاوران اعتیاد                                         |
| ۲۴ | مشاوران توانبخشی                                       |
| ۲۴ | مشاوران معنوی                                          |
| ۲۵ | مددکاران اجتماعی                                       |
| ۲۵ | روانشناسان                                             |
| ۲۶ | روانشناسان بالینی                                      |
| ۲۶ | روانشناسان مشاوره                                      |
| ۲۷ | روانشناسان مدرسه                                       |
| ۲۷ | روانپزشکان                                             |
| ۲۸ | روانکاوان                                              |
| ۲۸ | پرستاران بهداشت روانشناختی                             |
| ۲۹ | درمانگران بیانی                                        |

- ۲۹.....پزشکان خدمات انسانی.....
- ۳۰.....روان درمانی.....
- ۳۰.....انجمن های حرفه ای در خدمات اجتماعی.....
- ۳۱.....انجمن مشاوره آمریکا.....
- ۳۱.....بخش های انجمن مشاوره آمریکا.....
- ۳۳.....انجمن های مرتبط با انجمن مشاوره آمریکا.....
- ۳۴.....شعب و حوزه های انجمن مشاوره آمریکا.....
- ۳۵.....انجمن هنر درمانی آمریکا (AATA).....
- ۳۵.....انجمن ازدواج و خانواده درمانی آمریکا (AAMFT).....
- ۳۶.....انجمن روانشناسان آمریکا.....
- ۳۶.....انجمن پرستاران روانپزشکی آمریکا (APNA).....
- ۳۶.....انجمن روانشناسی آمریکا (انجمن روانشناسان آمریکا).....
- ۳۷.....انجمن ملی مددکاران اجتماعی (NASW).....
- ۳۷.....سازمان ملی خدمات انسانی (NOHS).....
- ۳۷.....ویژگی های مدکار کارآمد.....
- ۳۹.....همدلی.....
- ۴۱.....اصالت.....
- ۴۱.....ضمیمه چشم انداز سلامتی.....
- ۴۳.....شایستگی فرهنگی.....
- ۴۸.....سازگاری با نظریه و اعتقاد به نظریه.....
- ۴۸.....صلاحیت.....
- ۴۹.....پنجیدگی شناختی.....

|    |                                                                         |
|----|-------------------------------------------------------------------------|
| ۵۰ | تمرکز چند فرهنگی / عدالت اجتماعی: گنجاندن چند فرهنگی در حرفه (کار)..... |
| ۵۱ | مسائل اخلاقی، حرفه ای و حقوقی.....                                      |
| ۵۲ | متخصصان بهداشت روانی آسیب دیده.....                                     |
| ۵۲ | مشاور در جریان: درمان فردی و تجارب رشد یافته مرتبط.....                 |
| ۵۳ | خلاصه.....                                                              |
| ۶۲ | فصل دوم گذشته، حال و آینده حرفه مشاوره.....                             |
| ۶۳ | مقدمه.....                                                              |
| ۶۴ | درک وضعیت انسان: از دوران باستان تاکنون.....                            |
| ۶۷ | تاریخچه مختصر در حرفه های مددکار وابسته.....                            |
| ۶۷ | امور اجتماعی، روانشناسی، روانپزشکی.....                                 |
| ۶۷ | حرفه امور اجتماعی.....                                                  |
| ۶۷ | پیشینه تاریخی.....                                                      |
| ۷۰ | تأثیر امور اجتماعی بر حرفه مشاوره.....                                  |
| ۷۰ | حرفه روانشناسی.....                                                     |
| ۷۰ | پیشینه تاریخی.....                                                      |
| ۷۴ | نفوذ روانشناسی بر حرفه مشاوره.....                                      |
| ۷۴ | حرفه روانپزشکی.....                                                     |
| ۷۴ | پیشینه تاریخی.....                                                      |
| ۷۷ | تأثیر روانپزشکی در حرفه مشاوره.....                                     |
| ۷۸ | حرفه مشاوره: تاریخ و روندهای آن.....                                    |
| ۷۸ | پیش سازان حرفه مشاوره: ۱۸۰۰ (دهه ۸۰).....                               |
| ۷۸ | جنبشهای اصلاحات اجتماعی دهه ۱۸۰۰.....                                   |

- ۷۹ ..... راهنمای حرفه ای در دهه ۱۸۰۰
- ۷۹ ..... آغاز جنبش آزمون: آغاز قرن بیستم
- ۸۰ ..... روانکاوی و رشد روان درمانی: آغاز قرن بیستم
- ۸۰ ..... راهنمایی های اولیه حرفه ای و نخستین راهنمایی مشاوران: اوایل دهه ۱۹۰۰
- ۸۴ ..... گسترش جنبش آزمون: ۱۹۵۰-۱۹۰۰
- ۸۵ ..... آزمون آلفای ارتش
- ۸۷ ..... گسترش روان درمانی و تأثیر آن در حرفه مشاوره: ۱۹۵۰-۱۹۰۰
- ۹۰ ..... ظهور، گسترش و تنوع: دهه ۱۹۵۰
- ۹۲ ..... افزایش تنوع: دهه ۱۹۶۰
- ۹۴ ..... ادامه گسترش رشته مشاوره: دهه ۱۹۷۰
- ۹۷ ..... تغییرات اخیر در این رشته: ۲۰۰۰-۲۰۰۰
- ۱۰۰ ..... هزاره جدید: ۲۰۰۰ و به بعد
- ۱۰۰ ..... گواهینامه و مجوز
- ۱۰۰ ..... گسترش بخش و استقلال بخش
- ۱۰۱ ..... تمرین مبتنی بر شواهد
- ۱۰۲ ..... مشاوره چند فرهنگی
- ۱۰۲ ..... مشاوره عدالت اجتماعی
- ۱۰۳ ..... آموزش بحران، فاجعه و آسیب
- ۱۰۳ ..... تغییر در رهنمودهای اخلاقی
- ۱۰۴ ..... فشار به وحدت: استانداردهای ۲۰/۲۰
- ۱۰۴ ..... آیا باید از تمام این نامها را به خاطر بسپاریم؟ دیدگاه توسعه ای
- ۱۰۵ ..... تمرکز چند فرهنگی / عدالت اجتماعی: یادگیری از گذشته، حرکت به سمت آینده